

## СЛОВА-ВСТАВКИ<sup>1</sup> В РУССКОЙ РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ

В живой разговорной речи носителей русского языка очень часто употребляются слова и словечки без конкретного лексического значения, которые являются непосредственной эмоциональной реакцией собеседников на то, о чём говорится. Это различные слова-вставки, служащие для придания высказыванию дополнительной эмоциональной окраски. Их употребление в речи нередко вызывает недоумение у изучающих русский язык как иностранный, так как им не всегда легко определить добавочные смысловые оттенки, вносимые такими словами в высказывание:

- Петя, обязательно подстригись.
- Ну, папа, вот ещё! С какой стати!

Иногда смысл высказывания помогает понять конкретная ситуация, также как и характерная интонация, жест, мимика, т.е. те средства, которые усиливают его экспрессивность.

К словам-вставкам, используемым для выражения субъективного эмоционального отношения говорящего к содержанию сообщаемого (непосредственной реакции на сообщаемое, чувств, призыва, побуждения, акцентирования, оценки), относятся некоторые частицы, междометия, вводные слова, местоимения, союзы, экспрессивно окрашенные наречия, отдельные формы некоторых глаголов, фразеологизмы и т. п.

- Знаешь, она не купила платье, о котором так мечтала.
- Что же, денег не хватило?
- Да что ты! Просто оно ей больше не нравится.
- Ах, девушки, девушки!

Говорящий может выражать различные субъективные отношения к тому, о чём говорится или к самой действительности. С этой целью он может использовать слова-вставки, также как и другие лингвистические и экстралингвистические средства. Приведённые примеры иллюстрируют выражение различных субъективно-эмоциональных оттенков значения с помощью тех слов-вставок, употребление в речи которых может вызвать недоразумение у наших учащихся.

### Приступ к разговору

В начале реплики как приступ к разговору часто употребляются слова ну, а, вот, знаете, знаешь, значит и др.

- 1) — Ну, как вы провели лето?  
— Прекрасно.
- 2) — Ну, я поеду...  
— Да что вы! Ещё рано.
- 3) — Ну, а ты прочитал эту книгу?  
— Прочитал.
- 4) — Знаешь, я больше не буду делать домашнюю работу: учитель её так и так не проверяет.

<sup>1</sup> Слова-вставки здесь употребляются в значении слов хорватско-сербского языка *poštapalice*, *uzrešice*.

- 5) — **Значит** так: встретимся завтра в семь часов в клубе, а?  
— Хорошо.  
— **Ну**, до завтра, Нина.  
— **Ну**, до завтра.

### Привлечение внимания собеседника

Для привлечения внимания собеседника употребляются слова-вставки **вот**, **представьте**, **представь себе**, **вообрази**, **согласись**, **можете ли себе представить**, **не поверишь** и др.

- 1) — **Вот**, Игорь Михайлович! **Вот** послушайте, что я вам скажу.  
— А вот послушаем, что он скажет.  
2) — **Представьте себе**, он опять опоздал.  
— Не может быть!  
3) — **Не поверишь**, как я испугался.  
— Чего же ты мог так испугаться?

### Отклик на обращение

Как отклик на обращение употребляются слова **ну**, **да**, **что**.

- 1) — Папа!  
— **Ну?**  
Варианты: — **Да?**  
— **Что?**  
— **Да**, Игорь?  
— **Что**, Игорь?

Как отклик на сообщение о чём-либо можно употребить частицу **ну**.

- 2) — Я после работы в кино.  
— **Ну**.  
— А ты не хочешь?  
— Нет, что-то не хочется.

В этом случае частица **ну** имеет значение «слышу, можешь продолжать говорить», «что дальше?».

### Побуждение

Слово-вставка **ну**, употребляется для выражения призыва или побуждения к действию.

Два старых друга встречаются на улице.

— Кого я вижу! Петя! Сколько лет, сколько зим!

— Сеня! Неужели это ты!

— **Ну**, рассказывай, как живёшь-поживаешь? Новостей небось полные карманы?

— Да есть кое-что... Да чего же мы тут стоим-то на улице! Пошли ко мне, посидим, поговорим...

**Смягчение при побуждении**, приказании, просьбе выражается постпозитивной частицей **-ка**. Она придаёт побуждению оттенок непринуждённости:

- 1) — Пойдём-ка, Анка, пообедаем...  
2) — Сходим-ка вместе в магазин.  
3) — Помолчи-ка!

### Желательность

— **Вот бы** зашёл к нам кто-нибудь!

Вариант: — **Вот как бы** зашёл к нам кто-нибудь!

### Непосредственные эмоциональные реакции говорящего

#### Восхищение

- 1) — Ты знаешь, Маша сдала экзамен на отлично.  
— **Ну**, молодец.

Вариант: — **Ну** и молодец.

- 2) — **Ай-ай-ай!** Дорогая и красивая вещь. Такой подарок...

Те же слова (**ну**, **ну и**, **ай-ай-ай**) в зависимости от ситуации могут выражать неудовольствие, негодование, иронию.

- 1) — **Ну** и фильм! Давно такого плохого не видал!  
2) — Как же это так у тебя нет задачи. **Ай-ай-ай!**

#### Удивление

- 1) — Как твой сынишка?  
— Ничего. Уже институт заканчивает. Скоро инженером станет.  
— Да ну? А я его всё ещё мальшом считал.

Варианты: — **Неужели!**  
— **Ишь ты!**

- 2) — Я вам звонил несколько раз, но никто не отвечал.  
— Да мы переехали на другую квартиру.  
— **Вот оно что!**

Варианты: — **Вот оно как!**  
— **Вот что!**  
— **Вот как!**  
— **Ну и ну!**

#### Недоумение

- Знаешь, кажется, все билеты проданы.  
— **Вот так так.** Что же нам теперь делать? Говорил тебе, надо по телефону билеты заказывать.

Варианты: — **Вот так вот.**  
— **Вот так раз.**  
— **Вот тебе на.**  
— **Вот тебе и на.**

#### Разочарование

Сложной частицей **вот тебе** и утверждается несоответствие чего-нибудь тому что ожидалось, разочарование.

Все думали, что новый учитель по математике справедливый, а он Маше, которой все подсказывали, поставил тройку, а Боре за хороший ответ — двойку. Боря, конечно, недоволен:

— **Вот тебе** и справедливый учитель!

**Реакция на неожиданно причинённую боль**

- Ай!
- Что такое?
- Ушибся.

**Сожаление**

- Он поступил на юридический факультет?
- Увы, не сдал вступительных экзаменов.

**Неодобрение**

- Знаешь, они только о платьях и говорят.
- Ах, модницы, модницы!

**Выражение оценки**

**Положительная оценка**

- Олег, у вас какая машина? «Москвич»?
- Нет, у нас «Волга».
- «Волга»! Вот это машина!
- Да, очень хорошая машина.

Вариант: — **Вот это да!** Это машина!

Сложная частица **вот это да!** имеет значение «хорошо», «замечательно».

**Указание на высокую степень признака**

Для выражения проявления высокой степени названного признака употребляются различные частицы и междометия в сочетании с другими частицами и местоимениями.

- Мальчику только пять лет, а он уже читать умеет и таблицу умножения знает.
- **Вот какой умный!**

Варианты: — Ну и умён!

- Ну и умный парнишка!
- Ох и умный же парнишка!
- Ой, умный парнишка!
- Ой и умный парнишка!
- Ой, до чего (же) умный парнишка!
- Ой-ой-ой, какой умный парнишка!
- Парнишка-то и-и какой умный!

**Утверждение истинности**

1) Маша сердится, что Генна никак не может понять того, о чём она ему говорит. Она сделала вывод:

- **Вот глупый, так глупый!**

Варианты: — **Вот именно глупый!**

- **Как есть глупый!**
- **Глупый и есть!**

2) Нина недовольна своим костюмом. Костюм Маши ей кажется очень хорошим:

- **Вот костюм, так костюм!** Не то, что мой.

**Пренебрежение, отрицательная оценка**

- Я слышал, ты клеветал на меня. **Тоже друг!**

- Варианты: — **Тоже мне друг!**  
— **Друг тоже!**  
— **А ещё друг!**  
— **Ещё и друг!**  
— **Ну и друг!**  
— **Вот так друг!**  
— **И это друг!**

### Согласие

**Подчёркнутое подтверждение** чего-нибудь выражается частицей **ну да**.

- 1) — Ты едешь?  
— **Ну да!**

**Эмоциональное согласие с оттенком восхищения** выразит частица **ещё бы**.

- 2) — Ваня, у вас скоро будут зимние каникулы?  
— Скоро.  
— Ты будешь кататься на лыжах?  
— **Ещё бы!**

- Варианты: — **Конечно, буду!**  
— **Безусловно!**  
— **Само собой разумеется!**

**Непринуждённое согласие с оттенком нежелания** что-либо сделать передаётся выражением **ну так и быть!**

- 3) — Боря, помоги мне решить задачу.  
— Попробуй решить сам.  
— У меня же ничего не выходит. Помоги, пожалуйста!  
— **Ну так и быть!** Давай сюда тетрадь.

**Непринуждённое согласие при ответе на вопрос, просьбу или на уговаривание** выражается частицей **что ж (же)**, вносящей в высказывание значение уступки.

- 4) — Боря, у тебя есть учебник по химии?  
— Есть. А что?  
— Не дашь ли ты мне его хоть на два дня?  
— **А то что ж, возьми.**

- Варианты: — **Что же, возьми.**  
— **Что ж, пожалуйста, дам.**  
— **Пожалуй, дам.**  
— **Ну, дам.**

### Удовлетворённое согласие

- 5) — Миша, ты опять брал мои книги.  
— Извини, я больше не буду.  
— **То-то.**

### Неуверенное согласие

- 6) — Что это за лекарство?  
— Помогает от ревматизма.  
— **Разве что.**

### Отрицание

**Отрицание с оттенком удивления, испуга**

- 1) — А не надоело тебе возиться на кухне?  
— **Что ты!** Я очень люблю готовить.

### Отрицание со значением протеста

- 2) — Дети, поторопитесь! Вы опаздываете в школу.  
— **Что** это опаздываем!

### Подчёркнутое, уверенное отрицание

- 3) Бабушка живёт в деревне. У неё много дел и дома и в поле.  
— Внуки вам помогают? — спрашивают её соседи.  
— **Какое** помогают!

Варианты: — **Какое там** помогают!  
— **Куда там** помогают!  
— **Куда как** помогают!

Значение ответных реплик: «совсем не помогают».

- 4) — Она решила задачу?  
— **Неужели** решила.

Варианты: — **Какое там** решила!  
— **Какое** решила! **Ну**, где ей!  
— **Где уж ей!**  
— **Ну**, где ей решить!  
— **Ну куда ей** решить!  
— **Ну да**, как же!

### Отказ от чего-нибудь, несогласие с чем-нибудь

- 5) — Маша, я возьму твой зонтик. На улице дождь идёт.  
— **Вот ещё!** А я что без зонтика пойду.

Вариант: — **Это что же** получается! А я сама без зонтика пойду.

В зависимости от ситуации некоторые частицы могут выражать **утверждение или отрицание**:

— Миша хорошо учится?  
— **Как же!**

Варианты: — **А то!**  
— **Неужели!**  
— **Ну!**

Значение ответных реплик: «Конечно, хорошо» или «совсем нет» в зависимости от ситуации.

### Сомнение

#### Сомнение в выполнении действия

- 1) — Маша, почему ты не выйдешь погулять? Нужно подышать свежим воздухом.  
— Я ведь Петю жду. Он обещал прийти.  
— **Вряд ли** он придёт. Сегодня по телевизору футбол.  
Вариант: — **Едва ли** он придёт.  
Значение предложений: «Сомневаюсь, что он придёт».

#### Сомнение в истинности сообщения

- 2) — Почему ты не любишь Петю?  
— **Лентяй он.**  
— **Будто уж.**

Варианты: — **Ну уж.**  
— **Ну да.**

### Сомнение с оттенком иронии

- 3) — Этот парень мне никак не нравится.  
— Почему? Он у нас отличник.  
— Даже?

### Колебание, неуверенность

- 4) Друзья идут в поход. Они договорились встретиться перед школой. Все пришли, но вот Боря опаздывает. Дети не знают, что делать: ждать или отправиться без него.  
— Пойдём, что ли?  
— Ну, подождём ещё немножко.
- 5) — Чайку попить, что ли?  
— Пожалуй, можно.

### Неуверенность, неясность

- 6) Вечером семья собралась за столом. Вдруг мать начинает прислушиваться к какому-то шуму:  
— Тсс! Тише.  
— Что такое?  
— Будто кто-то стучит в дверь.

Варианты: — Будто стучат.  
— Вроде как стучат.  
— Вроде бы кто-то стучится.  
— Словно (бы) стучат.  
— Точно кто-то стучится.  
— Точно как стучат.

### Неуверенность при вопросе, поиск подтверждения

- 7) Боря возвращается домой и видит в коридоре чемодан. Он хочет уточнить, приехал ли дядя, которого в эти дни ожидали:  
— А что, дядя уже приехал, точно?

Варианты: — Дядя уже приехал, правда?  
— Дядя уже приехал? Разве?

### Значение акцентирования

Для эмоционально окрашенного выделения и подчёркивания отдельных слов, частей предложения или для усиления выразительности высказывания в целом служат слова-вставки **ну, вот, а, уж, да, и, же, ведь, ещё, ах, ох, ух, эх, ой, напомню, напомним, повторю, повторяем, что важно, что ещё важнее** и др.

Одним из наиболее частотных слов-вставок является усилительная частица **ну**. Она употребляется для придания высказыванию большей выразительности, для подчёркивания отдельных слов.

- 1) — Здравствуй, Надя! Что ты купила?  
— Блузку. Посмотри.  
— Красивая.  
— Ну, а ты?  
— А я ещё ничего не купила.
- 2) — Ну, Витя, пора, тебе браться за дело. Тебе нужно серьёзно заняться математикой, она у тебя хромает. А таблицу умножения стыдно не знать.  
— Да, я ведь знаю. Я только немножко забыл...  
— Ну, что значит забыл! Таблицу нельзя забывать.

Для усиления эмоциональной стороны высказывания употребляется так же часто и частица **вот**. Ею подчёркивается последующее слово.

- 1) — Знаешь, мы едем в Советский Союз.  
— **Вот** новость.
- 2) — Посмотри, это моё новое платье.  
— **Вот** прелесть.

Сложная частица **вот и** употребляется при указании на наступление чего-либо желаемого или ожидаемого.

- 3) — Можно вас пригласить сегодня на чашку кофе?  
— Спасибо, но я сегодня никак не могу.  
— А завтра?  
— Завтра я свободна. Приду с удовольствием.  
— **Вот и** договорились.

Вариант: — Ну **вот и** договорились.

Усилительная частица **же** употребляется для выделения и подчёркивания слова, после которого ставится.

- 1) — Когда **же** он приедет?  
— Вам **же** сказали, что он приедет завтра.
- 2) — Как **же** ты не сказал мне вчера, что звонил Владимир Петрович?  
— Ну извини, пожалуйста. **И** как это я забыл, не понимаю.
- 3) — Почему **же** ты молчишь? Отвечай **же**!

Для усиления выразительности при ответе собеседнику в начале предложения употребляется частица **да**.

- Где журнал?
- **Да** там лежит.
- **Да** где же?
- **Да** там. На диване.
- На диване его нет.
- **Да** посмотри получше.

Варианты: — **Да** там **же** лежит.  
— **Да** там **же и** лежит.

Усилительная частица **уж**, одна или в сочетании с другими частицами, употребляется для подчёркивания отдельного слова или целого высказывания.

- 1) Что это Бора к нам никак не приходит? Обиделся?  
— **Уж и** обиделся.

Варианты: — **Да уж и** обиделся.  
— **Так уж и** обиделся.

- 2) — Ну, ребята, мне пора ехать, а то опоздаю.  
— **Да что вы**, ещё рано.  
— Нет, **уж** лучше я там подожду. Ну счастливо вам оставаться.  
— Спасибо. И вам всего наилучшего. Счастливого пути.  
— Вы **уж** меня простите за беспокойство.  
— **Да** какое **же** беспокойство.



Для усиления выразительности высказывания употребляется часто частица **ведь**, одна или в сочетании с наречиями и другими частицами.

- Ты купишь эти сапожки?
- Нет, а что?
- Так ведь осень наступает. Сапожки осенью нужны.
- А у меня ботинки хорошие.

Варианты: — **Ведь** осень наступает.  
— **Вот** ведь осень наступает.

Междометия **ах**, **ох**, **ух**, **эх**, **ой**, одни или в сочетании с частицей **и**, словами **как** и **какой**, используются для придания высказыванию большей экспрессивности.

- **Эх**, как я устал сегодня.
- Ну, отдохни.

Варианты: — **Ах** как я устал сегодня!  
— Сегодня я **ох** и устал!  
— Сегодня я **ух** как устал!  
— **Ой** и устал я сегодня!  
— **Ох** и устал же я сегодня.

К частицам близки по значению вводные слова **напомню**, **напомним**, **повторяю**, **подчёркиваю**, **представьте**, **представь себе**, **не поверишь**, **что важно**, **что ещё важнее**, например, к примеру.

- Витя сдал экзамен?
- Сдал. **И что важно** — на отлично.

Иногда, чтобы заполнить паузы в речи, говорящий употребляет разные частицы и вводные слова:

- А почему, Михаил Петрович, вы выбрали профессию шахтёра?
- **Как тут скажешь... Ну ладно, слушайте...** Работал я упаковщиком на консервном заводе. **Прямо скажу**, зарплаты не очень высокие у меня были. А тут родственник приезжает. **Вот что**, говорит он, давай к нам на шахты. Ну, думаю, поеду. И вот попал я на шахту. **Словом**, стал шахтёром. В начале трудно было, **прямо скажу** ... А потом привык.

В ряде случаев слова-вставки оказываются в роли пустых слов, слов-паразитов, свидетельствующих о недостаточно развитой культуре речи говорящего, о бедности его лексики, иногда о незнании терминологии, и даже о незнании того, о чём идёт речь:

- 1) — Вечером там какие-то в общем-то молодые **вот** люди собираются.
- 2) — Вы об этом, **говоря**, поговорите по крайней мере с учителем, **говоря**, так сказать, сообщите ему всё.